GeoTerra®
Automatický dávkovač

Návod k obsluze

REV. D – Přeloženo z původního anglického návodu



Products worth protecting deserve Pregis

www PREGIS.COM

Pregis®

Obsah

1 Úvod....6
2 Specifikace stroje....7
2.1 Celkové rozměry....7
2.2 Držák role – pravá strana....8
2.3 Držák role – levá strana....8
2.4 Montáž pod stůl....9
3 Obecná bezpečnost....10
3.1 Výstražné štítky....11
4 Rozsah a omezení....12
4.1 Úvod....12
4.2 Ovládací prvky Auto GeoTerra....13
4.3 Připojení Auto GeoTerra....13
5 Instalace....14
5.1 Zvedání....14
5.2 Instalace stroje....14
5.3 Montáž držáku role....15
5.4 Připevnění držáku role....16
6 Provoz....17
6.1 Zakládání Auto GeoTerra....17
6.2 Provoz....19
7 Odstraňování problémů....20
7.1 Běžné problémy....20
7.2 Odstranění zaseknutí....22
8 Preventivní údržba....23
8.1 Měsíční údržba:....23
9 Tabulka revizí....24

Copyright Pregis Corporation
Všechna práva vyhrazena

PROHLÁŠENÍ O JAZYCÍCH PROVOZU

Původní verze tohoto návodu je v angličtině a v horním středovém záhlaví je označena "Původní návod". Všechny přeložené verze jsou na stejném místě označeny "Překlad původního návodu".

UK DECLARATION OF CONFORMITY

PREGIS LLC
858 Meridian Lake Drive, Suite A
Aurora, IL 60504
USA

***Name and address of the company established in the United Kingdom and authorized to compile the Technical File*:**
ACC – Services Contact
International House
10 Churchill Way
Cardiff CF10 2HE
UNITED KINGDOM

PREGIS LLC declares under our sole responsibility that the product described as:

Equipment Name: Paper Wrappable Dispenser
Model /Type: Auto GeoTerra
Serial number(s): _____

Complies with the requirements of the following UK Regulations:

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
RoHS Regulations 2012

Main standards considered:

BS EN ISO 12100:2010, BS EN ISO 13418 :2013
BS EN 60204-1:2018, BS EN ISO 13849-1:2015
BS EN 61000-6-2:2019, BS EN 61000-6-4:2019
BS EN 63000:2018

Date: August 28, 2024 At: Aurora, Illinois USA

Name of authorized company representative: Mr. David Joyce
Director, Engineering

Signature: 

Copyright Pregis Corporation
Všechna práva vyhrazena

EU DECLARATION OF CONFORMITY

PREGIS LLC
858 Meridian Lake Drive, Suite A
Aurora, IL 60504
USA

***Name and address of the company established in the European Union and authorized to compile the Technical File*:**
ACC – Services Contact
78 Allée Primavera
Centre Ubidoca 2402
74370 Annecy
FRANCE

PREGIS LLC declares under our sole responsibility that the product described as:

Equipment Name: Paper Wrappable Dispenser
Model /Type: Auto GeoTerra
Serial number(s): _____

Complies with the requirements of the following European Union Directives:

Machinery Directive 2006/42/EC
Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU
RoHS Directive 2011/65/EU

Main standards considered:

EN ISO 12100:2010, EN ISO 13418 :2013
EN 60204-1:2018, EN ISO 13849-1:2015
EN 61000-6-2:2019, EN 61000-6-4:2019
EN 63000:2018

Date: August 28, 2024 At: Aurora, Illinois USA

Name of authorized company representative: Mr. David Joyce
Director, Engineering

Signature: 

Copyright Pregis Corporation
Všechna práva vyhrazena

Majetek společnosti Pregis LLC

227 W Monroe St
Suite 4100
Chicago, IL 60606
Spojené státy americké

Autorizovaný zástupce pro CE

ACC – Services Contact
1877 Kirby Lane
Kyle, Texas 78640
Spojené státy americké

Copyright Pregis Corporation
Všechna práva vyhrazena

1 Úvod

Auto GeoTerra dávkuje ovinovací obalový materiál na bázi papíru, který poskytuje lehké tlumení a proklad. Dávkovač automaticky rozvíjí mřížkovou strukturu papíru vysokou rychlostí, což umožňuje rychlejší balení než u dávkovačů s ručním rozvíjením.

Papírový výplňový materiál Auto GeoTerra:

Č. položky	Složení	Šířka role	Délka role
4097388	EASYPACK GEOTERRA	400	250

Copyright Pregis Corporation
Všechna práva vyhrazena

2 Specifikace stroje

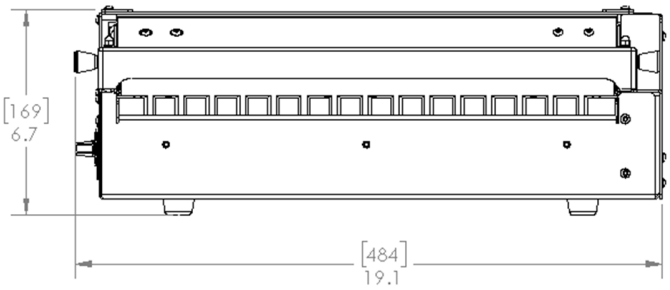
Hmotnost stroje: 43 lb (20 kg)
Požadavky na napájení: 120/230 V AC, 60/50 Hz, 3/1,5 A
Maximální rychlost: 45 metrů za minutu

Hladina akustického tlaku naměřená na stanovišti obsluhy nepřekračuje 70 dB(A).

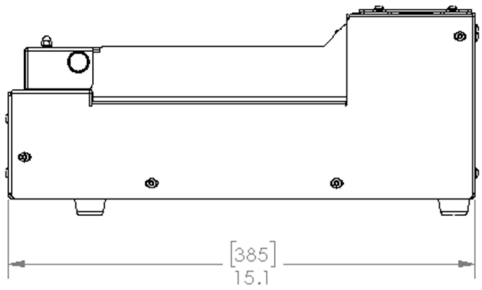
2.1 Celkové rozměry

JEDNOTKY: [mm] PALEC

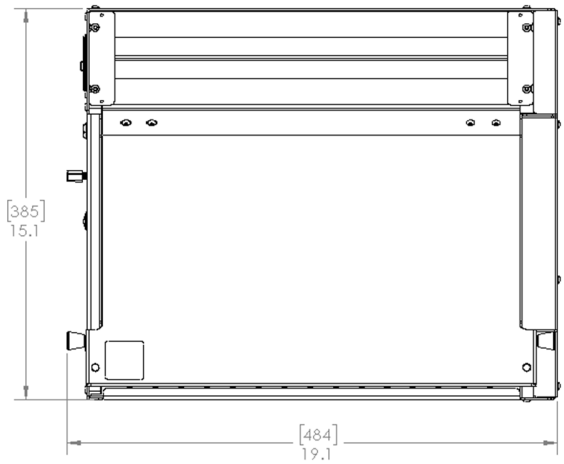
Přední strana



Boční profil



Pohled shora

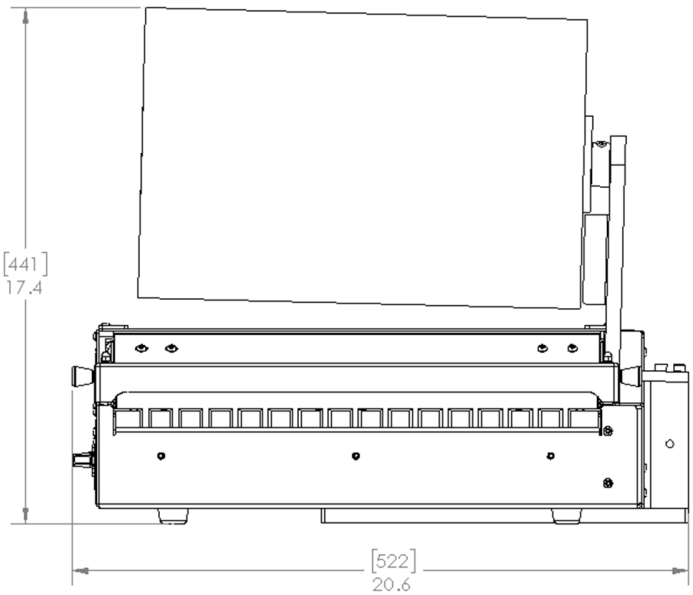


Copyright Pregis Corporation
Všechna práva vyhrazena

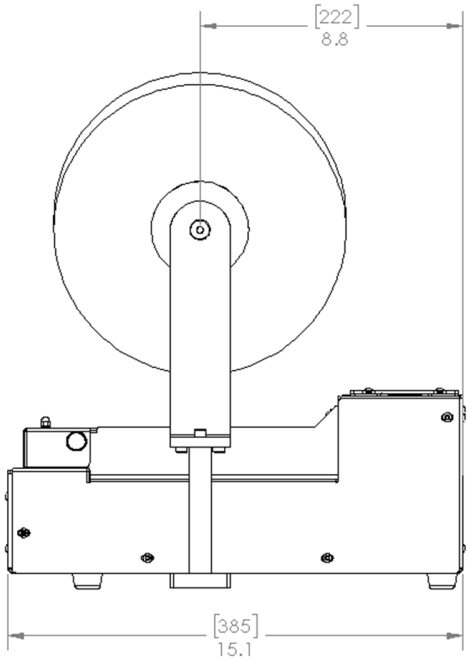
2.2 Držák role – pravá strana

Zobrazeno se standardní rolí GeoTerra.

Přední strana



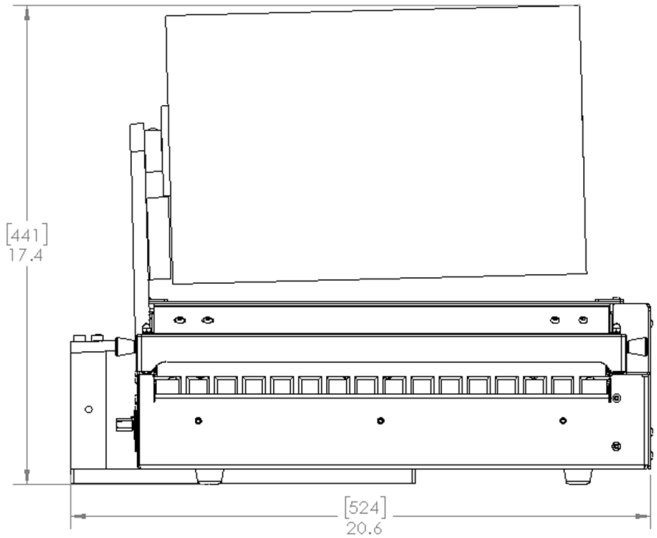
Boční profil



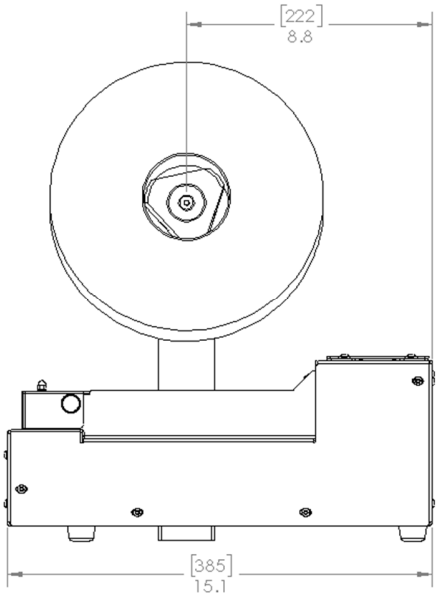
2.3 Držák role – levá strana

Zobrazeno se standardní rolí GeoTerra.

Přední strana



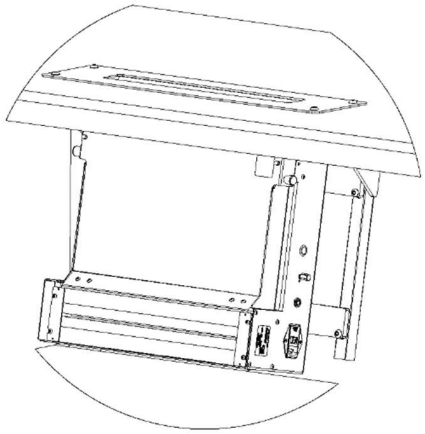
Boční profil



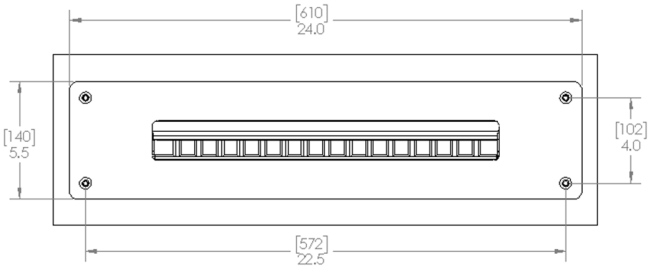
Copyright Pregis Corporation
Všechna práva vyhrazena

2.4 Montáž pod stůl

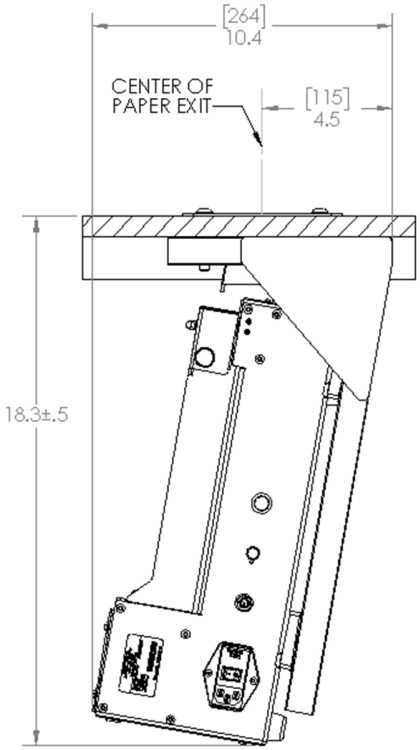
Izometrický pohled



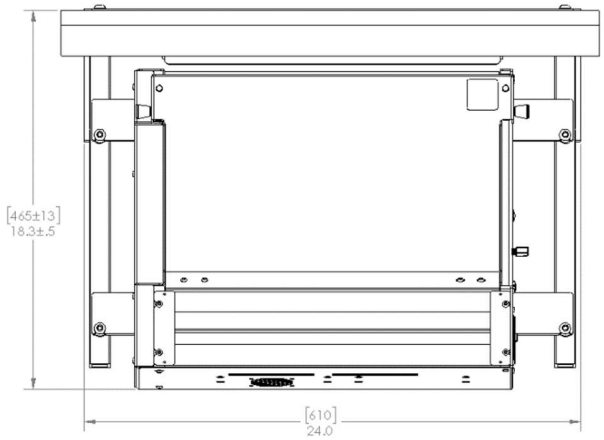
Pohled shora (výstup papíru)



Boční pohled



Přední pohled



Copyright Pregis Corporation
Všechna práva vyhrazena

3 Obecná bezpečnost

Bezpečnost obsluhy a ~~dalších~~ osob v pracovním prostoru závisí na tom, zda obsluha při používání stroje postupuje s rozvahou a přiměřenou opatrností. Tento návod a výstražné štítky umístěné na stroji upozorňují na konkrétní možná nebezpečí.

Přečtěte si a pochopte návod včetně všech upozornění na nebezpečí, varování a výstrah. Pokud máte po přečtení návodu dotazy, obraťte se před prací se strojem na svého nadřízeného nebo servisního technika Pregis.

1. Zařízení smí používat pouze oprávněné osoby.
2. Veškeré seřizování, opravy, údržbu nebo čištění smějí provádět pouze vyškolené oprávněné osoby, a to při zařízení odpojeném od napájení a v klidovém stavu.
3. Nikdy nepoškozujte ani neodstraňujte výrobcem instalované výstražné nálepky. Pokud dojde ke ztrátě, poškození nebo nečitelnosti nálepky, nahlaste tento stav nadřízenému a obstarejte si náhradní nálepku od společnosti Pregis.
4. Udržujte pracovní prostor čistý a uklizený. Podlahové plochy musí být vždy bez obalového materiálu a nečistot, aby se předešlo nebezpečí uklouznutí nebo zakopnutí.
5. Zajistěte, aby všechny kryty, ochranné prvky a další bezpečnostní zařízení byly na svém místě. NIKDY z žádného důvodu nevyřazujte bezpečnostní zařízení z funkce.
6. Dodržujte postupy doporučené v tomto návodu.
7. Nikdy nenechávejte zařízení během provozu bez dozoru. Pokud musíte opustit pracovní prostor, stroj vypněte.
8. Udržujte části těla a oděv mimo dosah pohyblivých součástí. NIKDY z žádného důvodu nesahejte do stroje, pokud je v pohybu.
9. Seznamte se se správnou dráhou materiálu a bezpečnými postupy zakládání.
10. Ujasněte si, která seřízení přísluší obsluze; ohledně všech ostatních seřízení se obraťte na pracovníka údržby.
11. NEOBSLUHUJTE zařízení, pokud jste pod vlivem alkoholu, drog nebo léků, které mohou snížit vaši pozornost nebo ovlivnit váš úsudek.
12. Auto GeoTerra musí zvedat dvě osoby.
13. Zařízení se smí zvedat pouze tehdy, když není založena role.

Copyright Pregis Corporation
Všechna práva vyhrazena

3.1 Výstražné štítky

Oddíl Bezpečnost provozu tohoto návodu, návod k obsluze a výstražné štítky umístěné na strojích upozorňují na konkrétní možná nebezpečí.
Bezpečnostní značky slouží k upozornění obslužného a údržbového personálu na možná nebezpečí. Návod ke stroji rovněž upozorňuje na možná nebezpečí prohlášeními popisujícími dané nebezpečí. Výstražné štítky používané na stroji jsou vyobrazeny níže.



Úraz elektrickým proudem



Viz návod k použití

Význam výstražných štítků a možná nebezpečí, která představují, musí být jasně pochopeny před jakýmkoli pokusem o obsluhu nebo údržbu stroje. Pokud kdykoli dojde ke ztrátě, poškození nebo nečitelnosti výstražného štítku na stroji, obraťte se na společnost Pregis a objednejte náhradní značky.

Copyright Pregis Corporation
Všechna práva vyhrazena

4 Rozsah a omezení

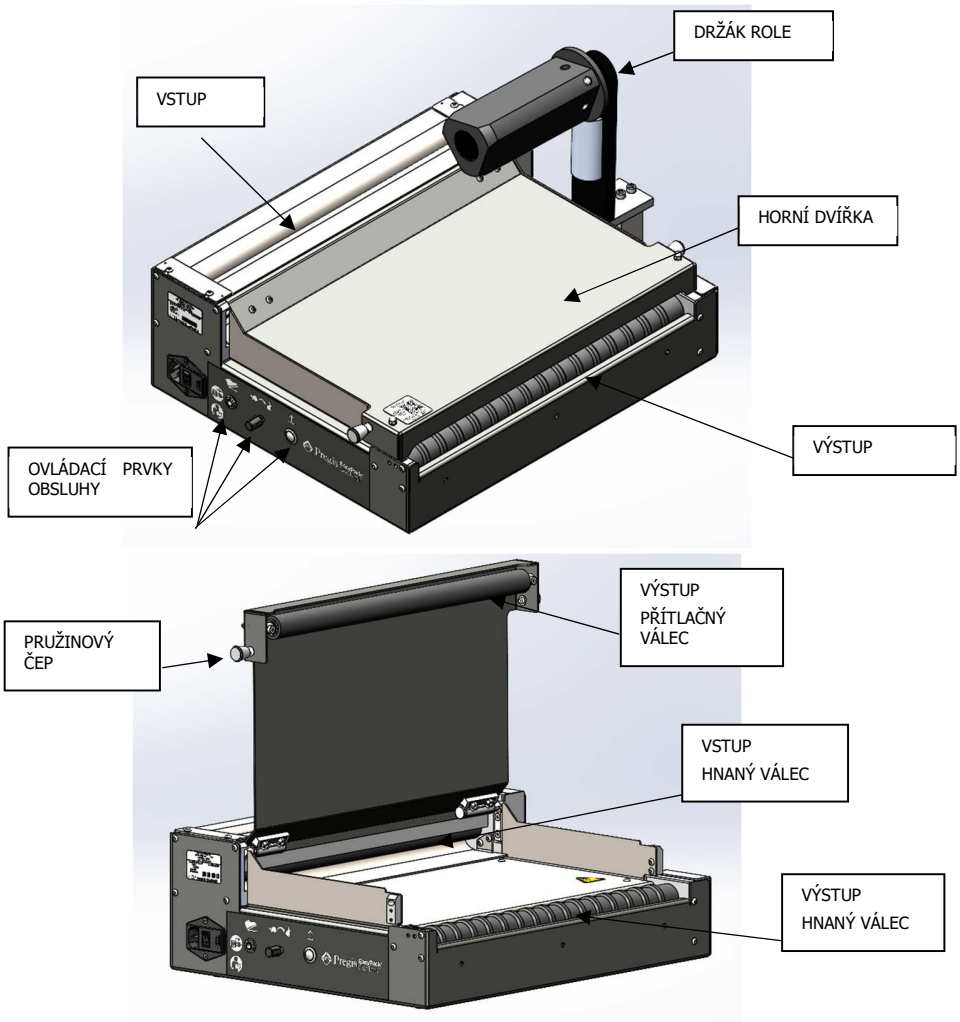
4.1 Úvod

Papír GeoTerra má řadu perforací, které se rozvíjejí do 3D mřížky a poskytují tlumení a odolnost proti oděru.

Dávkovač Auto GeoTerra rozvíjí papír GeoTerra pomocí dvou sad válců. Vstupní válce jsou pro snadné zakládání pohodlně umístěny v horní části stroje. Výstupní válce jsou umístěny na přední straně stroje, aby materiál mohl okamžitě obalovat předměty.

Auto GeoTerra je vybaven výklopnými horními dvířky, která umožňují snadné odstranění zaseknutí nebo nečistot bez použití nástrojů.

Role papíru GeoTerra se zakládají do dodávaného držáku role, který je drží.



Copyright Pregis Corporation
Všechna práva vyhrazena

4.2 Ovládací prvky Auto GeoTerra



HLAVNÍ VYPÍNAČ slouží k zapnutí "ON" nebo vypnutí "OFF" elektrického napájení. Nachází se na levé straně stroje. Napájení lze od stroje odpojit také vytažením kabelu ze vstupní zásuvky.

REGULACE RYCHLOSTI nastavuje rychlost, jakou materiál prochází strojem. Otáčením knoflíku ve směru hodinových ručiček se rychlost papíru zvyšuje a otáčením proti směru hodinových ručiček se snižuje.

TLAČÍTKO ZAKLÁDÁNÍ spouští a zastavuje časovaný posuv. Toto tlačítko je třeba stisknout pro zahájení zakládání papíru a lze jej stisknout znovu pro zastavení probíhajícího posuvu. Pokud tlačítko není stisknuto pro zastavení, posuv se po 10 sekundách automaticky ukončí. Zakládání neboli posuv lze zastavit také sešlápnutím NOŽNÍHO PEDÁLU.

4.3 Připojení Auto GeoTerra

NAPÁJENÍ slouží k napájení stroje. Požadavky na napájení naleznete na stránce se specifikacemi. Tento kabel lze odpojit a stroj tak odpojit od napětí za účelem údržby a čištění.

NOŽNÍ PEDÁL slouží k dávkování papíru. Za normálního provozního stavu Auto GeoTerra dávkuje rozvinutý materiál, dokud je NOŽNÍ PEDÁL sešlápnutý, a zastaví se po jeho uvolnění.

Copyright Pregis Corporation
Všechna práva vyhrazena

5 Instalace

5.1 Zvedání

Hmotnost stroje: 43 lb (20 kg)

Stroj Auto GeoTerra by měly zvedat dvě osoby za spodní část stroje. Před zvedáním se ujistěte, že je z stroje vyjmuta role papíru.

5.2 Instalace stroje

Stroj lze používat v konfiguraci na stole nebo pod stolem.

Při použití konfigurace na stole jsou všechny díly součástí dodávky dávkovače Auto GeoTerra. Při instalaci nejprve sestavte a připevněte držák role podle níže uvedených pokynů. Postavte stroj na jeho nožky na pracovní plochu. Ujistěte se, že pracovní plocha je dostatečně pevná, aby unesla dávkovač, roli GeoTerra a veškeré další potřebné pracovní pomůcky.

Při použití konfigurace pod stolem by měl stroj instalovat technik Pregis.

Ujistěte se, že je stroj připojen k napájení a že je připojen nožní pedál nebo jiné podobné zařízení.



NA STOLE



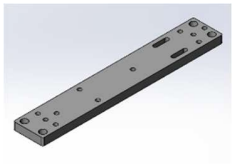
POD STOLEM

Copyright Pregis Corporation
Všechna práva vyhrazena

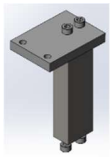
5.3 Montáž držáku role

Tyto pokyny platí pouze pro konfiguraci na stole. Pro instalace pod stůl se obraťte na servis Pregis.

DRŽÁK ROLE je dodáván částečně smontovaný ve třech částech. Sestavte jej podle níže uvedeného schématu.



1068074 ZÁKLADNA ROLE NPC



1068077 STOJINA ROLE NPC a 1068011 NAKLÁPĚCÍ TYČ ROLE NPC



3049710 DRŽÁK ROLE GEOTERRA REGENEROVANÝ

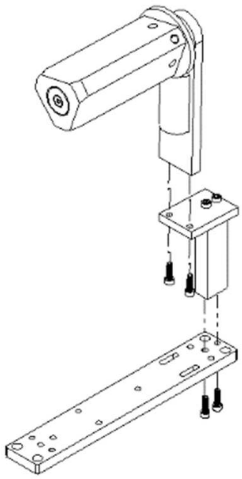
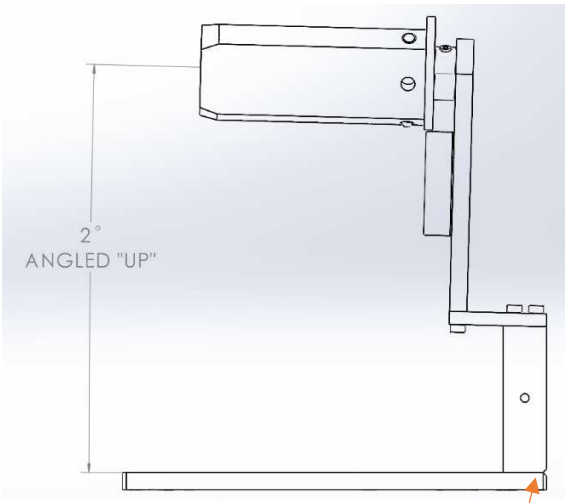
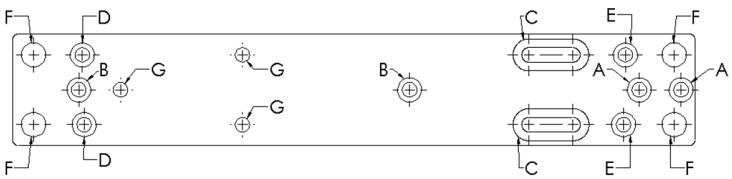


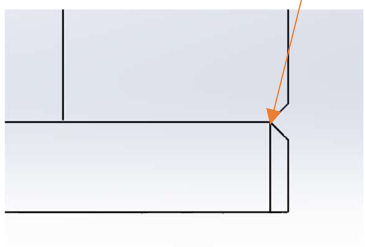
SCHÉMA MONTÁŽE



OVĚŘTE ORIENTACI VŘETENE*

Otvory "A" (2x) se používají v základní desce.





*ZAROVNEJTE ZKOSENÍ NA DÍLECH 1068074 A 1068077.

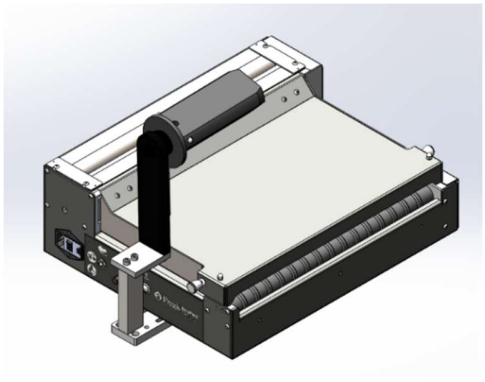
Copyright Pregis Corporation
Všechna práva vyhrazena

5.4 Připevnění držáku role

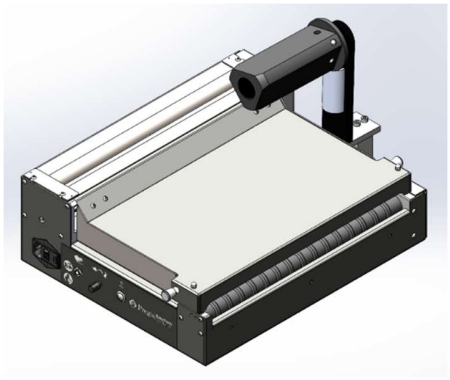
Tyto pokyny platí pouze pro konfiguraci na stole. Pro instalace pod stůl se obraťte na servis Pregis.

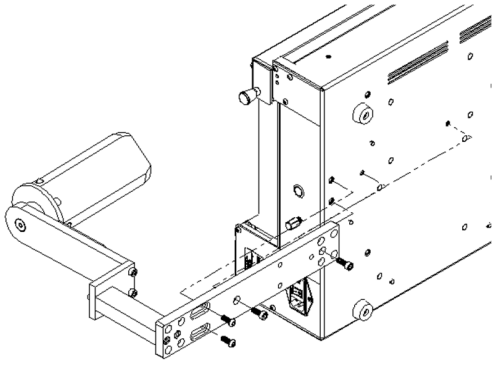
Držák role lze namontovat VLEVO nebo VPRAVO podle preference zákazníka.

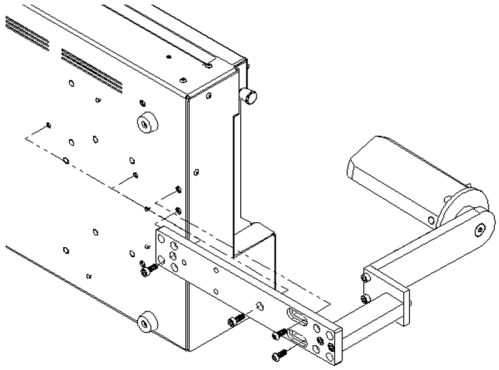
Stroj s montáží VLEVO

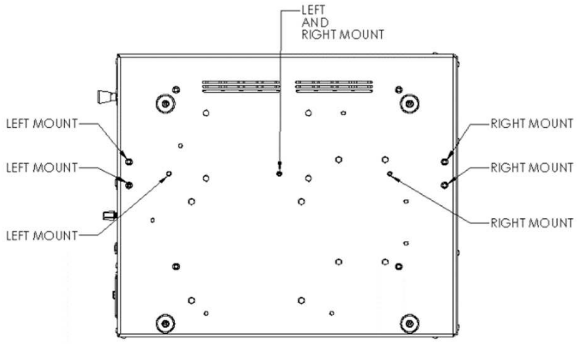


Stroj s montáží VPRAVO









Copyright Pregis Corporation
Všechna práva vyhrazena

6 Provoz

6.1 Zakládání Auto GeoTerra

1. Umístěte roli papíru GeoTerra na DRŽÁK ROLE. Ujistěte se, že je role zcela nasazena (dotýká se příruby).





2. Sejměte štítek a odtrhněte papír, aby vznikl čistý okraj.
3. Stiskněte TLAČÍTKO ZAKLÁDÁNÍ. Stroj se začne pomalu posouvat, dokud nenastane jedna z následujících situací:
   - Uplynulo deset sekund.
   - TLAČÍTKO ZAKLÁDÁNÍ je stisknuto znovu (během posuvu).
   - NOŽNÍ PEDÁL je sešlápnut (během posuvu).





Copyright Pregis Corporation
Všechna práva vyhrazena

4. Vložte papír do VSTUPNÍCH DESEK. Okraj papíru by měl být kolmý ke vstupu. Špičku vsuňte přibližně 0,25 až 0,5 palce od boku vstupu. Dokud je stroj stále v sekvenci zakládání, papír se začne vtahovat, jakmile je zasunut dostatečně hluboko.



5. Vyčkejte, až papír vyjde z výstupu. Pokud papír vyšel z výstupu, byl stroj úspěšně založen – přejděte na další oddíl (Provoz).

6. Pokud papír **nevyšel** z výstupu do 10 sekund od zahájení zakládání, NETISKNĚTE tlačítko zakládání znovu. Papír získejte zpět následujícím postupem:
   i. Otevřete HORNÍ DVÍŘKA.
   ii. Pokud je mezi VSTUPNÍMI VÁLCI a VÝSTUPNÍMI VÁLCI papír, vytáhněte jej ze stroje (a skrz VÝSTUPNÍ KONZOLU, jde-li o montáž pod stolem).
   iii. Zkontrolujte, zda není papír zaseknutý u VSTUPNÍHO VÁLCE. Pokud ano, přečtěte si před pokračováním oddíl "Odstranění zaseknutí".
   iv. Pokud není zaseknutý, zavřete dvířka s náběžnou hranou papíru vytaženou ze stroje.
   v. Stiskněte TLAČÍTKO ZAKLÁDÁNÍ znovu.
   vi. Pokud papír vyšel z výstupu, byl stroj úspěšně založen – přejděte na další oddíl (Provoz).
   vii. Pokud papír nevyšel z výstupu, přečtěte si před dalším pokusem o založení oddíl "Odstranění zaseknutí".

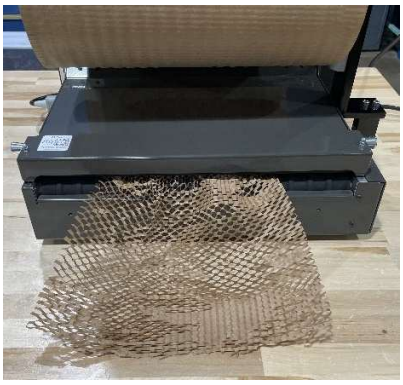
Copyright Pregis Corporation
Všechna práva vyhrazena

6.2 Provoz

Dávkování materiálu

Pro dávkování sešlápněte a podržte NOŽNÍ PEDÁL. Dávkování materiálu se zastaví po uvolnění NOŽNÍHO PEDÁLU.





Nastavení rychlosti

Nastavením KNOFLÍKU RYCHLOSTI zpomalíte nebo zrychlíte tok papíru.



Otevření horních dvířek

Pokud je třeba odstranit papír ze stroje, lze HORNÍ DVÍŘKA otevřít vytažením dvou PRUŽINOVÝCH ČEPŮ a následným vyklopením dvířek.

Při zavírání horních dvířek je stačí zatlačit dolů, dokud oba PRUŽINOVÉ ČEPY nezacvaknou na místo. Před dávkováním materiálu ověřte, že je PRUŽINOVÝ ČEP zcela zasunutý.



VYTAŽENÍ PRUŽINOVÉHO ČEPU



PRUŽINOVÝ ČEP ZASUNUTÝ



PRUŽINOVÝ ČEP **NENÍ** ZASUNUTÝ

Copyright Pregis Corporation
Všechna práva vyhrazena

7 Odstraňování problémů

7.1 Běžné problémy

Problém	Příčina	Řešení
Stroj je zapnutý, ale neběží.	1) HORNÍ DVÍŘKA nejsou zcela zavřená. 2) Stroj se spouští. 3) Problém s NOŽNÍM PEDÁLEM.	1) Otevřete HORNÍ DVÍŘKA a znovu je zavřete. Ujistěte se, že oba PRUŽINOVÉ ČEPY jsou zcela zasunuté. 2) Po zapnutí vyčkejte 30 sekund, než se pokusíte stroj použít. 3) Ověřte, že je NOŽNÍ PEDÁL zapojený. Pokud stále nefunguje, zkuste stisknout TLAČÍTKO ZAKLÁDÁNÍ. Pokud to nepomůže, pokračujte částí "Stroj se nezapíná".
Stroj se nezapíná.	1) Problém s napájecím kabelem. 2) Problém s elektrickou zásuvkou. 3) Přepálená pojistka.	1) Odpojte NAPÁJECÍ KABEL a ujistěte se, že vodič není naříznutý ani zařízntý. Znovu jej zapojte. 2) Ověřte, že je zásuvka pod proudem, zapojením jiného zařízení do zásuvky stroje. 3) Kontaktujte údržbu.
Stroj nezakládá (materiál nevychází z VÝSTUPNÍCH VÁLCŮ).	1) Papír je zakládán příliš blízko k okrajům. 2) K zakládání se používá NOŽNÍ PEDÁL. 3) Materiál je zaseknutý. 4) VODÍTKO MATERIÁLU je uvolněné nebo není správně zarovnané	1) Ujistěte se, že je papír přibližně 1 palec od okraje vstupu. 2) Při vkládání materiálu použijte TLAČÍTKO ZAKLÁDÁNÍ. 3) Viz oddíl "Odstranění zaseknutí". 4) Znovu nasaďte VODÍTKO MATERIÁLU
Papír se dávkuje, ale nerozvíjí se	1) HORNÍ DVÍŘKA nejsou zcela zavřená.	1) Otevřete HORNÍ DVÍŘKA a znovu je zavřete. Ujistěte se, že oba PRUŽINOVÉ ČEPY jsou zcela zasunuté.

Pokud problémy přetrvávají, kontaktujte technickou servisní linku Pregis.

Copyright Pregis Corporation
Všechna práva vyhrazena

Copyright Pregis Corporation
Všechna práva vyhrazena

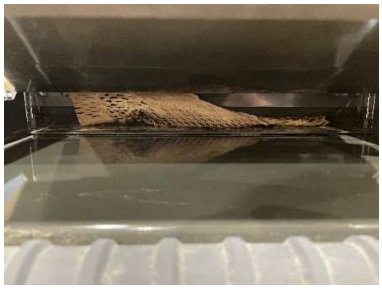
7.2 Odstranění zaseknutí

Pokud se stroj zasekne, NEPOUŽÍVEJTE k odstranění zaseknutí nástroj ani ostrý předmět.

Nejprve zjistěte, zda k zaseknutí došlo u VÝSTUPNÍCH VÁLCŮ nebo VSTUPNÍCH VÁLCŮ. K zaseknutí na výstupu dochází u předních válců, obvykle s papírem vyplňujícím vnitřek stroje. K zaseknutí na vstupu dochází u zadních válců s malým množstvím papíru uvnitř stroje.



ZASEKNUTÍ NA VÝSTUPU


ZASEKNUTÍ NA VSTUPU

Zaseknutí u výstupního válce

1) Otevřete HORNÍ DVÍŘKA.
2) Vytáhněte papír zepředu stroje
3) Zavřete HORNÍ DVÍŘKA.
4) Stiskněte TLAČÍTKO ZAKLÁDÁNÍ. Pokud se materiál normálně rozvíjí, je stroj připraven k použití. Pokud ne, proveďte kroky uvedené v části Zaseknutí u vstupního válce.

Zaseknutí u vstupního válce

1) Otevřete HORNÍ DVÍŘKA.
2) Vytrhněte veškerý papír uvnitř stroje.
3) Odtrhněte papír mezi rolí papíru a VSTUPNÍMI DESKAMI.
4) Otáčejte válcem rukou tak, aby papír postupoval dopředu do stroje. Během otáčení za papír tahejte.


KROK 2


KROK 3


KROK 4

5) Po odstranění všech velkých kusů papíru zkontrolujte, zda nezůstaly zbytky nebo malé útržky. Vytáhněte je ze stroje.
6) Ověřte, že jak vstupní oblast, tak vnitřek stroje jsou bez papíru.
7) Stroj je nyní připraven k založení.

Copyright Pregis Corporation
Všechna práva vyhrazena

8 Preventivní údržba

Papírový systém Easypack Auto GeoTerra vyžaduje jen velmi malou až žádnou údržbu. Následující body je třeba kontrolovat v uvedených intervalech.

8.1 Měsíční údržba:

1) Otřete vnější povrchy.
2) Otevřete HORNÍ DVÍŘKA a odstraňte z povrchů veškeré zbytky papíru nebo prach.
3) Zkontrolujte vnějšek stroje, zda nevykazuje známky poškození, včetně řezů, rýh, ohnutých dílů apod.
4) Zkontrolujte kabely napájení a nožního spínače, zda nejsou odřené.
5) Založte stroj a nechte jej běžet 30 sekund, přičemž kontrolujte následující:
   a) Ověřte, že nejsou žádné nerozvinuté úseky papíru.
   b) Otočte regulaci rychlosti nahoru a poté dolů. Ověřte, že se rychlost papíru podle očekávání zvyšuje a snižuje.

Copyright Pregis Corporation
Všechna práva vyhrazena

9 Tabulka revizí

REV.	DATUM	POPIS	AUTOR	ČÍSLO ECN
P01	09 MAR 2024	PRVNÍ NÁVRH	PR	
A	08 AUG 2024	PRVNÍ VYDÁNÍ	MG	
B	14 OCT 2024	UŽIVATELSKÝ NÁVOD: MARKETINGOVÉ AKTUALIZACE, NOVÁ SKU SPOTŘEBNÍHO MATERIÁLU AKTUALIZACE SERVISNÍHO NÁVODU: PŘIDÁNO NASTAVENÍ POMĚRU ROZVINUTÍ, PŘIDÁN ODDÍL NÁHRADNÍCH DÍLŮ, PŘIDÁNA PROHLÁŠENÍ CE, PŘIDÁNA UPŘESNĚNÍ K INSTALACI POD STŮL A DRŽÁKU ROLE, PŘIDÁN POSTUP ČIŠTĚNÍ VÁLCŮ	MG	2044
C	26 MAR 2025	PŘIDÁNY REFERENČNÍ OBRÁZKY PRO ZKOSENÉ DÍLY. OPRAVENA GRAMATIKA V ODDÍLU SHROMAŽĎOVÁNÍ ÚDAJŮ O POUŽÍVÁNÍ A DIAGNOSTICE	BC	2102
D	15 JUL 2025	AKTUALIZOVÁNY ODDÍLY 6.1 ZAKLÁDÁNÍ AUTO GEOTERRA A 7.1 BĚŽNÉ PROBLÉMY S OHLEDEM NA VODÍTKA MATERIÁLU	NTF	2063

Copyright Pregis Corporation
Všechna práva vyhrazena